



JOURNALS

No. 340

Friday, September 20, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 340

Le vendredi 20 septembre 2024

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasings), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, as reported by the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Assistant Deputy Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 – Motions Nos. 1 to 127.

Group No. 1

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 1, – That Bill C-33 be amended by deleting the short title.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 2, – That Bill C-33 be amended by deleting Clause 2.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 3, – That Bill C-33 be amended by deleting Clause 3.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 4, – That Bill C-33 be amended by deleting Clause 4.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasings), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, dont le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, la vice-présidente adjointe choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 – motions n^{os} 1 à 127.

Groupe n^o 1

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 1, – Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression du titre abrégé.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 2, – Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 2.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 3, – Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 3.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n^o 4, – Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 4.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 113, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 113.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 114, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 114.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 115, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 115.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 116, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 116.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 117, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 117.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 118, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 118.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 119, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 119.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 120, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 120.

Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Rayes (Richmond—Arthabaska), moved Motion No. 121, — That Bill C-33, in Clause 120, be amended

(a) by replacing lines 24 and 25 on page 80 with the following:

“(1.21) Regulations made under paragraph (1)(a) must provide for the prohibition of the loading and unloading of”

(b) by replacing line 6 on page 81 with the following:

“December 31, 2025.”

(c) by deleting lines 7 to 14 on page 81.

Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), moved Motion No. 122, — That Bill C-33, in Clause 120, be amended

(a) by replacing lines 24 and 25 on page 80 with the following:

“(1.21) Regulations made under paragraph (1)(a) must provide for the prohibition of the loading and unloading of”

(b) by replacing, in the English version, line 27 on page 80 with the following:

“(1.22) In making regulations referred to in subsection (1.21), the”

(c) by replacing line 3 on page 81 with the following:

“(1.23) Regulations referred to in subsection (1.21) must pro-”

(d) by deleting lines 7 to 14 on page 81.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 123, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 121.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 124, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 122.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 113, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 113.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 114, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 114.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 115, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 115.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 116, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 116.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 117, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 117.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 118, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 118.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 119, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 119.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 120, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 120.

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Rayes (Richmond—Arthabaska), propose la motion n° 121, — Que le projet de loi C-33, à l'article 120, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 32 et 33, page 80, de ce qui suit :

« (1.21) Les règlements pris en vertu de l'alinéa (1)a doivent prévoir l'interdiction de chargement et de décharge- »

b) par substitution, à la ligne 6, page 81, de ce qui suit :

« trouvent dans un port au plus tard le 31 décembre 2025. »

c) par suppression des lignes 7 à 14, page 81.

M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par M. Johns (Courtenay—Alberni), propose la motion n° 122, — Que le projet de loi C-33, à l'article 120, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 32 et 33, page 80, de ce qui suit :

« (1.21) Les règlements pris en vertu de l'alinéa (1)a doivent prévoir l'interdiction de chargement et de décharge- »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 27, page 80, de ce qui suit :

« (1.22) In making regulations referred to in subsection (1.21), the »

c) par substitution, à la ligne 3, page 81, de ce qui suit :

« (1.23) Les règlements visés au paragraphe (1.21) »

d) par suppression des lignes 7 à 14, page 81.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 123, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 121.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 124, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 122.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 125, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 123.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 126, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 124.

Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved Motion No. 127, — That Bill C-33 be amended by deleting Clause 125.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Assistant Deputy Speaker laid before the House, — Reports of the Office of the Information Commissioner of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-441-940-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be amended as follows: Mr. Turnbull (Whitby) for Mr. Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation).

Mr. Nater (Perth—Wellington), seconded by Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), moved, — That the 31st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, November 7, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 61*)

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Ehsassi (Willowdale), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), — That:

- (a) the House recognize that,
 - (i) over 20% of food produced in Canada goes uneaten and wasted, costing the Canadian economy tens of billions of dollars,

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 125, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 123.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 126, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 124.

M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose la motion n° 127, — Que le projet de loi C-33 soit modifié par suppression de l'article 125.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

La vice-présidente adjointe dépose à la Chambre, — Rapports du Commissariat à l'information du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-441-940-04. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la liste des membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit : M. Turnbull (Whitby) pour M. Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation).

M. Nater (Perth—Wellington), appuyé par M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), propose, — Que le 31^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 7 novembre 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 61*)

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Ehsassi (Willowdale), appuyé par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), — Que :

- a) la Chambre reconnaisse que,
 - (i) plus de 20 % des aliments produits au Canada ne sont pas consommés et sont gaspillés, ce qui coûte à l'économie canadienne des dizaines de milliards de dollars,

(ii) individuals, families, and communities across Canada face critical levels of food insecurity,

(iii) surplus food unfit for human consumption may serve as animal feed, supporting farmers and reducing national methane emissions,

(iv) in 2015, the United Nations set Sustainable Development Goals that included a commitment to reduce food waste by 50% by 2030,

(v) national strategies have been developed across the world to reduce food waste by incentivizing food donations and preventing the destruction of unsold yet safe and edible food products; and

(b) in the opinion of the House, the government should develop and implement a national strategy to reduce food waste and combat food insecurity to,

(i) establish a National Food Waste Hierarchy,

(ii) align municipal and provincial regulations concerning food waste reduction and food donations,

(iii) lead efforts to reduce the adverse environmental impact of unused food resources,

(iv) establish protocols and partnerships to facilitate food redistribution and rescue efforts,

(v) identify policy and fiscal incentives to reduce food waste,

(vi) raise public awareness regarding food waste, food insecurity, and associated government initiatives. (*Private Members' Business M-110*)

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, September 25, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

– P.C. 2024-732 and P.C. 2024-947. – Sessional Paper No. 8540-441-2-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

(ii) les personnes, les familles et les communautés dans l'ensemble du Canada sont confrontées à des niveaux critiques d'insécurité alimentaire,

(iii) les surplus d'aliments impropres à la consommation humaine peuvent servir d'aliments pour animaux, soutenir les agriculteurs et réduire les émissions de méthane à l'échelle nationale,

(iv) les Nations unies ont établi en 2015 des objectifs de développement durable qui comprennent un engagement de réduire le gaspillage alimentaire de 50 % d'ici 2030,

(v) des stratégies nationales ont été élaborées dans le monde entier pour réduire le gaspillage alimentaire en encourageant les dons alimentaires et en empêchant la destruction de produits alimentaires invendus, mais sûrs et comestibles;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait élaborer et mettre en œuvre une stratégie nationale de réduction du gaspillage alimentaire et de lutte contre l'insécurité alimentaire pour,

(i) établir une hiérarchie nationale du gaspillage alimentaire,

(ii) harmoniser les règlements municipaux et provinciaux concernant la réduction du gaspillage alimentaire et les dons alimentaires,

(iii) diriger les efforts visant à réduire l'impact environnemental négatif des ressources alimentaires inutilisées,

(iv) établir des protocoles et des partenariats pour faciliter la redistribution des aliments et les efforts de récupération,

(v) déterminer les incitatifs politiques et fiscaux pour réduire le gaspillage alimentaire,

(vi) sensibiliser le public au gaspillage alimentaire, à l'insécurité alimentaire et aux initiatives gouvernementales connexes. (*Affaires émanant des députés M-110*)

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 25 septembre 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par M^{me} Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

– C.P. 2024-732 et C.P. 2024-947. – Document parlementaire n° 8540-441-2-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

- P.C. 2024-787, P.C. 2024-788, P.C. 2024-940, P.C. 2024-976, P.C. 2024-977, P.C. 2024-978 and P.C. 2024-979. — Sessional Paper No. 8540-441-3-25. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)
- P.C. 2024-958, P.C. 2024-959, P.C. 2024-960, P.C. 2024-961, P.C. 2024-962, P.C. 2024-963, P.C. 2024-964, P.C. 2024-965, P.C. 2024-966, P.C. 2024-967 and P.C. 2024-968. — Sessional Paper No. 8540-441-14-20. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)
- P.C. 2024-689, P.C. 2024-690, P.C. 2024-691, P.C. 2024-692 and P.C. 2024-868. — Sessional Paper No. 8540-441-7-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)
- P.C. 2024-751, P.C. 2024-752, P.C. 2024-753, P.C. 2024-754, P.C. 2024-794, P.C. 2024-795, P.C. 2024-796, P.C. 2024-952 and P.C. 2024-953. — Sessional Paper No. 8540-441-9-25. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)
- P.C. 2024-693 and P.C. 2024-694. — Sessional Paper No. 8540-441-10-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)
- P.C. 2024-744, P.C. 2024-791, P.C. 2024-793, P.C. 2024-870, P.C. 2024-954, P.C. 2024-955 and P.C. 2024-956. — Sessional Paper No. 8540-441-8-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)
- P.C. 2024-688, P.C. 2024-731, P.C. 2024-734, P.C. 2024-735, P.C. 2024-746, P.C. 2024-747, P.C. 2024-748, P.C. 2024-749, P.C. 2024-765, P.C. 2024-766, P.C. 2024-778, P.C. 2024-779, P.C. 2024-780, P.C. 2024-786, P.C. 2024-869, P.C. 2024-948, P.C. 2024-949, P.C. 2024-957 and P.C. 2024-975. — Sessional Paper No. 8540-441-4-26. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- P.C. 2024-726, P.C. 2024-769 and P.C. 2024-770. — Sessional Paper No. 8540-441-18-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)
- P.C. 2024-756, P.C. 2024-757, P.C. 2024-758, P.C. 2024-759, P.C. 2024-760, P.C. 2024-761, P.C. 2024-875, P.C. 2024-876, P.C. 2024-877, P.C. 2024-878, P.C. 2024-879 and P.C. 2024-980. — Sessional Paper No. 8540-441-16-26. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)
- P.C. 2024-750, P.C. 2024-950 and P.C. 2024-951. — Sessional Paper No. 8540-441-1-21. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)
- P.C. 2024-762. — Sessional Paper No. 8540-441-22-21. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)
- C.P. 2024-787, C.P. 2024-788, C.P. 2024-940, C.P. 2024-976, C.P. 2024-977, C.P. 2024-978 et C.P. 2024-979. — Document parlementaire n° 8540-441-3-25. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)
- C.P. 2024-958, C.P. 2024-959, C.P. 2024-960, C.P. 2024-961, C.P. 2024-962, C.P. 2024-963, C.P. 2024-964, C.P. 2024-965, C.P. 2024-966, C.P. 2024-967 et C.P. 2024-968. — Document parlementaire n° 8540-441-14-20. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)
- C.P. 2024-689, C.P. 2024-690, C.P. 2024-691, C.P. 2024-692 et C.P. 2024-868. — Document parlementaire n° 8540-441-7-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)
- C.P. 2024-751, C.P. 2024-752, C.P. 2024-753, C.P. 2024-754, C.P. 2024-794, C.P. 2024-795, C.P. 2024-796, C.P. 2024-952 et C.P. 2024-953. — Document parlementaire n° 8540-441-9-25. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)
- C.P. 2024-693 et C.P. 2024-694. — Document parlementaire n° 8540-441-10-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)
- C.P. 2024-744, C.P. 2024-791, C.P. 2024-793, C.P. 2024-870, C.P. 2024-954, C.P. 2024-955 et C.P. 2024-956. — Document parlementaire n° 8540-441-8-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)
- C.P. 2024-688, C.P. 2024-731, C.P. 2024-734, C.P. 2024-735, C.P. 2024-746, C.P. 2024-747, C.P. 2024-748, C.P. 2024-749, C.P. 2024-765, C.P. 2024-766, C.P. 2024-778, C.P. 2024-779, C.P. 2024-780, C.P. 2024-786, C.P. 2024-869, C.P. 2024-948, C.P. 2024-949, C.P. 2024-957 et C.P. 2024-975. — Document parlementaire n° 8540-441-4-26. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- C.P. 2024-726, C.P. 2024-769 et C.P. 2024-770. — Document parlementaire n° 8540-441-18-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)
- C.P. 2024-756, C.P. 2024-757, C.P. 2024-758, C.P. 2024-759, C.P. 2024-760, C.P. 2024-761, C.P. 2024-875, C.P. 2024-876, C.P. 2024-877, C.P. 2024-878, C.P. 2024-879 et C.P. 2024-980. — Document parlementaire n° 8540-441-16-26. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)
- C.P. 2024-750, C.P. 2024-950 et C.P. 2024-951. — Document parlementaire n° 8540-441-1-21. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)
- C.P. 2024-762. — Document parlementaire n° 8540-441-22-21. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

- P.C. 2024-781, P.C. 2024-782 and P.C. 2024-969. – Sessional Paper No. 8540-441-28-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)
- P.C. 2024-698, P.C. 2024-699, P.C. 2024-733 and P.C. 2024-981. – Sessional Paper No. 8540-441-13-23. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)
- P.C. 2024-742. – Sessional Paper No. 8540-441-27-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Joint Committee on the Library of Parliament*)
- P.C. 2024-755, P.C. 2024-855, P.C. 2024-991 and P.C. 2024-992. – Sessional Paper No. 8540-441-17-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)
- P.C. 2024-789. – Sessional Paper No. 8540-441-29-18. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)
- P.C. 2024-743, P.C. 2024-861, P.C. 2024-862, P.C. 2024-863, P.C. 2024-864, P.C. 2024-865, P.C. 2024-866 and P.C. 2024-867. – Sessional Paper No. 8540-441-5-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)
- P.C. 2024-680, P.C. 2024-681, P.C. 2024-772, P.C. 2024-773, P.C. 2024-774, P.C. 2024-775, P.C. 2024-776, P.C. 2024-777, P.C. 2024-881, P.C. 2024-917, P.C. 2024-918, P.C. 2024-919, P.C. 2024-924 and P.C. 2024-946. – Sessional Paper No. 8540-441-30-25. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)
- P.C. 2024-763, P.C. 2024-764 and P.C. 2024-857. – Sessional Paper No. 8540-441-33-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Science and Research*)
- P.C. 2024-672, P.C. 2024-673, P.C. 2024-674, P.C. 2024-675, P.C. 2024-676, P.C. 2024-677, P.C. 2024-678, P.C. 2024-696, P.C. 2024-697, P.C. 2024-767, P.C. 2024-768, P.C. 2024-783, P.C. 2024-784, P.C. 2024-785, P.C. 2024-790, P.C. 2024-792, P.C. 2024-902, P.C. 2024-970, P.C. 2024-971, P.C. 2024-972, P.C. 2024-973 and P.C. 2024-974. – Sessional Paper No. 8540-441-24-24. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)
- P.C. 2024-695. – Sessional Paper No. 8540-441-32-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)
- by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) – Amendments to the Management Plan for Kluane National Park and Reserve of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-566-30. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)
- C.P. 2024-781, C.P. 2024-782 et C.P. 2024-969. – Document parlementaire n° 8540-441-28-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)
- C.P. 2024-698, C.P. 2024-699, C.P. 2024-733 et C.P. 2024-981. – Document parlementaire n° 8540-441-13-23. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)
- C.P. 2024-742. – Document parlementaire n° 8540-441-27-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement*)
- C.P. 2024-755, C.P. 2024-855, C.P. 2024-991 et C.P. 2024-992. – Document parlementaire n° 8540-441-17-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)
- C.P. 2024-789. – Document parlementaire n° 8540-441-29-18. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)
- C.P. 2024-743, C.P. 2024-861, C.P. 2024-862, C.P. 2024-863, C.P. 2024-864, C.P. 2024-865, C.P. 2024-866 et C.P. 2024-867. – Document parlementaire n° 8540-441-5-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)
- C.P. 2024-680, C.P. 2024-681, C.P. 2024-772, C.P. 2024-773, C.P. 2024-774, C.P. 2024-775, C.P. 2024-776, C.P. 2024-777, C.P. 2024-881, C.P. 2024-917, C.P. 2024-918, C.P. 2024-919, C.P. 2024-924 et C.P. 2024-946. – Document parlementaire n° 8540-441-30-25. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)
- C.P. 2024-763, C.P. 2024-764 et C.P. 2024-857. – Document parlementaire n° 8540-441-33-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la science et de la recherche*)
- C.P. 2024-672, C.P. 2024-673, C.P. 2024-674, C.P. 2024-675, C.P. 2024-676, C.P. 2024-677, C.P. 2024-678, C.P. 2024-696, C.P. 2024-697, C.P. 2024-767, C.P. 2024-768, C.P. 2024-783, C.P. 2024-784, C.P. 2024-785, C.P. 2024-790, C.P. 2024-792, C.P. 2024-902, C.P. 2024-970, C.P. 2024-971, C.P. 2024-972, C.P. 2024-973 et C.P. 2024-974. – Document parlementaire n° 8540-441-24-24. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)
- C.P. 2024-695. – Document parlementaire n° 8540-441-32-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des anciens combattants*)
- par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Modifications au plan directeur du parc national et réserve du Canada Kluane, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2). – Document parlementaire n° 8560-441-566-30. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

ADJOURNMENT

At 2:25 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 14 h 25, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.